

1934 Jun 21 ILO Genève

361 Konvensjon 42 om trygd for bedriftssykdommer.

Revidert ved konvensjonene om revisjon av sluttbestemmelsene 9. oktober 1946 og 26. juni 1961.

Oversettelse

Generalkonferansen for den Internasjonale Arbeidsorganisasjon,

som har vært sammenkalt i Genève av Styret for det Internasjonale Arbeidsbyrå til sin 18. sesjon den 4. juni 1934, og

som har besluttet å vedta visse forslag med hensyn til delvis revisjon av overenskomsten om trygd til arbeidere for bedriftssykdommer vedtatt av konferansen under dens syvende sesjon, hvilket er den femte post på konferansens dagsorden, og

som har besluttet at disse forslag skal ha formen av en internasjonal overenskomst,

vedtar denne en og tyvende dag i juni i året nitten hundre og fire og tredivet følgende overenskomst som skal benevnes overenskomst om trygd til arbeidere (bedriftssykdommer) (revidert), 1934:

Art. 1. 1. Ethvert medlem av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon som ratifiserer denne overenskomst, forplikter sig til å sørge for, at arbeidere som blir arbeidsuføre ved bedriftssykdommer, eller hvis vedkommende arbeider dør av en sådan sykdom, deres erstatningsbe-

rettigede etterlatte, sikres trygd overensstemmende med den nasjonale lovgivnings almindelige prinsipper om trygd for arbeidsulykker.

2. Satsene for sådan trygd må ikke være lavere enn de som er foreskrevet i den nasjonale lovgivning for skade som hitrører fra arbeidsulykker. Med forbehold av denne bestemmelse er det overlatt hvert medlem å gjøre sådanne endringer og tillempninger som anses hensiktsmessige, når det i sin nasjonale lovgivning eller andre bestemmelser fastsetter vilkårene for trygd for nevnte sykdommer og når det anvender sin lovgivning om trygd for arbeidsulykker på nevnte sykdommer.

Art. 2. Ethvert medlem av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon som ratifiserer denne overenskomst, forplikter sig til å regne som bedriftssykdommer sådanne sykdommer og forgiftninger som forårsakes ved de stoffer som er nevnt i vedføyede fortegnelse, såfremt disse sykdommer eller forgiftninger rammer arbeidere beskjeftiget i de næringsgrener eller industrier som er oppstillet i fortegnelsens motsvarende rekke, og er en følge av beskjeftigelse i en bedrift som går inn under den nasjonale lovgivning.

Fortegnelse

Liste over sykdommer og giftstoffer.

Forgiftning ved bly, dets legeringer eller forbindelser, og direkte følger av sådan forgiftning.

Forgiftning ved kvikksølv, dets amalgamer og forbindelser, og de direkte følger av sådan forgiftning.

Miltbrandsmitte.

Silicose med eller uten lungetuberkulose, for såvidt silicosen er en bestemmende årsak for arbeidsudyktighet eller død.

Forgiftning med fosfor eller dets forbindelser med direkte følger av denne forgiftning.

Forgiftning med arsenikk eller dets forbindelser med direkte følger av denne forgiftning.

Forgiftning med bensol dets homologer, nitro- og amidoderivater med direkte følger av denne forgiftning.

Forgiftning med halogen-kullvannstoffer av den aliphatiske rekke.

Liste over industrier og arbeidsprosesser.

Behandling av blyholdige ertser, herunder blyslag i zinkverk.

Støpning av gammel zink og bly til blokker.

Tilvirkning av varer av støpt bly eller blylegeringer.

Beskjeftigelse i de polygrafiske industrier.

Tilvirkning av blyforbindelser.

Tilvirkning og reparasjon av elektriske akkumulatorer.

Tilberedning og bruk av blyholdig emalje.

Polering ved hjelp av blyspån eller blyholdig tinnaske.

Malerarbeider som fører med seg tilberedning eller bruk av glassur, kitt eller farve som inneholder blyfarvestoff.

Behandling av kvikksølv ertser.

Tilvirkning av kvikksølvsmensetninger.

Tilvirkning av måle- eller laboratorieapparater.

Tilberedning av råmaterialer for hatteindustrien.

Lueforgyelling.

Bruk av kvikksølvluftpumper ved tilvirkningen av glødelamper.

Tilvirkning av knallkvikksølvtennfenghetter.

Arbeidere som kommer i berøring med miltbrandsyke dyr.

Behandling av dyrekropper eller deler av sådanne, herunder huder, klover og horn.

Lastning og lossing eller transport av varer.

Industrier eller prosesser fastsatt gjennom nasjonale lover eller reglementer som medførende utsettelse for silicoserisiko.

Alle prosesser som står i forbindelse med produksjon, undviken eller nyttiggjørelse av fosfor eller dets forbindelser.

Alle prosesser som står i forbindelse med produksjon, undviken eller nyttiggjørelse av arsenikk eller dets forbindelser.

Alle prosesser som står i forbindelse med produksjon, undviken eller nyttiggjørelse av bensol, dets homologer eller nitro- og amidoderivater.

Alle prosesser som står i forbindelse med produksjon, undviken eller nyttiggjørelse av halogen-kullvannstoffer av den aliphatiske rekke, fastsatte gjennom nasjonale lover eller reglementer.

Patologiske forandringer fremkalt av:

- a) Radium og andre radioaktive substanser.
- b) X-stråler.

Primitive hudepitheliomer.

Alle prosesser som utsetter for virkning av radium, radioaktive substanser eller X-stråler.

Alle prosesser som står i forbindelse med bruk av tjære, bek, asfalt, mineralolje, parafin eller forbindelser, produkter eller bunnfall fra disse substanser.

Art. 3. De offisielle ratifikasjoner av denne overenskomst skal sendes generaldirektøren for det Internasjonale Arbeidsbyrå og registreres av ham.

Art. 4. 1. Denne overenskomst er bare bindende for de medlemmer av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon hvis ratifikasjoner er registrert av generaldirektøren.

2. Den trer i kraft 12 måneder etter at 2 medlemmers ratifikasjoner er registrert av generaldirektøren.

3. Derefter trer denne overenskomst i kraft for hvert enkelt medlem 12 måneder fra den dag da medlemmets ratifikasjon er registrert.

Art. 5. Så snart ratifikasjonene for 2 medlemmer av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon er registrert i det Internasjonale Arbeidsbyrå skal generaldirektøren for det Internasjonale Arbeidsbyrå underrette alle medlemmene av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon herom. Han skal likeledes underrette dem om registrering og ratifikasjoner som senere sendes ham av andre medlemmer av organisasjonen.

Art. 6. 1. Et medlem som har ratifisert denne overenskomst kan når 5 år er gått fra det tidspunkt overenskomsten først trådte i kraft, opsi den ved en skrivelse som sendes generaldirektøren for det Internasjonale Arbeidsbyrå og som registreres av ham. Opsigelsen trer ikke i kraft før ett år etter at den er registrert i det Internasjonale Arbeidsbyrå.

2. Ethvert medlem som har ratifisert denne overenskomst, og ikke innen et år etter utløpet av den i forrige punkt

nevnte 5-årsperiode gjør bruk av den i denne artikkel fastsatte rett til opsigelse, skal være bundet for en ny periode på 5 år og kan derefter under iakttagelse av de vilkår som er foreskrevet i denne artikkel opsi overenskomsten ved utgangen av hver 5-årsperiode.

Art. 7. Når Styret for det Internasjonale Arbeidsbyrå anser det nødvendig, skal styret fremlegge for generalkonferansen en redegjørelse for denne overenskomsts anvendelse og ta under overveieelse om det anses ønskelig å sette op på konferansens dagsorden spørsmålet om hel eller delvis revisjon av den.

Art. 8. 1. Hvis konferansen skulde vedta en ny overenskomst som innebærer hel eller delvis revisjon av denne overenskomst og den nye overenskomst intet annet bestemmer,

- a. skal et medlems ratifikasjon av den nye reviderte overenskomst forstås at denne er trådt i kraft ipso jure medføre umiddelbar opsigelse av nærværende overenskomst uten hensyn til det som ovenfor er fastsatt i artikkel 6.
- b. skal, fra den dag da den nye reviderte overenskomst trer i kraft, nærværende overenskomst ikke lenger kunne ratifiseres av medlemmene.

2. Nærværende overenskomst skal allikevel vedbli å gjelde i form og innhold for de medlemmer som har ratifisert den, og som ikke ratifiserer den nye reviderte overenskomst.

Art. 9. Den franske og engelske tekst i denne overenskomst skal begge være autentiske.